

**Zeitschrift:** Les intérêts de nos régions : bulletin de l'Association pour la défense des intérêts jurassiens

**Herausgeber:** Association pour la défense des intérêts jurassiens

**Band:** 51 (1980)

**Heft:** 7: Notre ami le bois

  

**Artikel:** Vivre aussi dans son jardin

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-824615>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

pas délicat ni fragile. Un traitement de surface de bonne qualité lui procure une protection supplémentaire. Les parquets vitrifiés, par exemple, se distinguent tant par leur durabilité que par leur facilité d'entretien. Le temps où les ménagères devaient frotter leurs parquets à la paille de fer est depuis longtemps révolu. Il ne faut pas non plus négliger l'aspect hygiénique des revêtements de sol en bois: ils sont chauds et élastiques, ce qui évite les refroidissements ou la fatigue lors d'une station debout prolongée. On constate en général que les frais occasionnés par le montage ou le déplacement d'aménagements intérieurs en bois sont modestes et que ces installations possèdent une durée de vie élevée, tout en ne nécessitant qu'un

entretien peu onéreux. Comme les économies ne jouent pas un rôle négligeable lors de l'aménagement d'un logement, il fait bon constater une fois de plus que la qualité se paie, mais qu'en fin de compte elle se révèle toujours plus avantageuse.

La diminution de la demande en biens de consommation bon marché, particulièrement dans le secteur de l'habitation, a débouché sur une prise de conscience de la valeur des créations artisanales. Le confort et la sécurité d'un appartement personnalisé passent avant les modes éphémères et tape-à-l'œil. C'est ainsi qu'en intégrant le bois à l'aménagement des pièces d'un logement on s'assure une ambiance sereine à la maison.

## Vivre aussi dans son jardin

Synonyme de détente, de repos et d'isolement, le jardin n'est pas qu'un lopin de terre à cultiver. Il peut également faire partie de l'habitation qu'il prolonge par une terrasse, une pergola ou tout simplement par quelques sièges habilement disposés. Les jardins d'agrément les plus anciens se distinguaient déjà par une intégration parfaite de l'architecture au milieu naturel. Les grecs et les romains étaient passés maîtres dans l'art de cultiver toutes sortes de plantes d'ornement propres à transformer l'atrium en un véritable jardin intérieur. A notre époque industrielle, l'homme éprouve le besoin de se retirer dans son propre jardin pour fuir le stress de la vie quotidienne, pour jouir d'une intimité bienfaisante et se mouvoir dans un espace vert sans être importuné, à l'abri des passants trop curieux et du bruit de la route.

### De la tonnelle à la pergola

Les villas luxueuses, isolées dans la campagne et entourées d'immenses parcs appartiennent à l'architecture du passé. Le renchérissement des terrains, dû à la disparition progressive des surfaces constructibles, a considérablement diminué la dimension des propriétés. Malgré cela, il reste encore suffi-



Pour rajouter une pièce de plein air à son appartement, il est judicieux de bien choisir la nature du revêtement de sol. Les pavés de bois offrent une solution originale, qu'ils soient ronds ou rectangulaires. (photo LIGNUM)

samment de place autour des maisons pour aménager un jardin en laissant libre cours à l'imagination et à la fantaisie de son propriétaire.

D'innombrables possibilités s'offrent à l'architecte paysagiste amateur, surtout s'il pense utiliser un matériau aussi proche de la nature que le bois. Bien mis en valeur, celui-ci peut contribuer à relier le bâtiment à son environnement verdoyant ou permettre de modeler harmonieusement cette surface à aménager. Chacun, selon ses goûts, mettra l'accent sur des répétitions ou au contraire sur une certaine diversité. Que ce soit pour la construction d'une pergola ou d'une palissade, pour une clôture ou le revêtement d'une terrasse, pour des bacs à fleurs ou pour le tracé d'un chemin, sous toutes ses formes le bois ne



Les propriétaires de jardins se réjouissent de l'apparition des premières fleurs, puis du feuillage de leurs arbres, arbustes et buissons. Un grand nombre d'entre eux souhaitent intégrer plus étroitement leur jardin à leur cadre de vie, c'est-à-dire en le reliant directement à leur appartement au moyen d'une pergola, d'une tonnelle ou tout simplement d'un revêtement de sol pavé de bois. Lignum souligne ci-dessous que ce matériau est vraiment idéal pour l'aménagement des jardins et surtout pour créer ce trait-d'union entre l'extérieur et l'intérieur.

paraîtra jamais trop technique ni trop massif grâce à ses origines organiques.

La provenance commune du bois et des plantes agit de manière favorable, faisant qu'ils se supportent parfaitement l'un l'autre et même qu'ils se complètent. Pour répondre aux désirs d'indépendance, d'intimité et de calme, rien de tel qu'une palissade de bois pour transformer un endroit auquel on n'a jamais prêté attention en un oasis de paix et de tranquillité. Après quelques années, lorsque les plantes l'auront recouverte, la palissade ne donnera plus l'impression d'être un élément de séparation, mais au contraire de faire partie intégrante de l'aménagement du jardin. Jadis, la tonnelle avec son atmosphère romantique était le lieu idéal pour se reposer d'une rude journée de labeur. Quoique sous une forme légèrement modifiée, elle compte aujourd'hui de nombreux adeptes. L'emplacement de quelques sièges sous une pergola recouverte d'une abondante frondaison constitue un lieu agréable, alliant les avantages du plein air et d'un contact étroit avec la nature. Des bacs de fleurs, richement garnis de fuchsias ou de géraniums, contribuent à rendre plus accueillante l'entrée de la maison, à cacher une bouche d'égoût ou le couvercle d'une citerne, si ce n'est à rendre la terrasse plus gaie et plus confortable. Les caisses à fleurs en bois se distinguent par leur faible poids et par conséquent par une plus grande mobilité, de telle sorte qu'il est toujours possible de changer sans difficulté leur emplacement, suivant les besoins.

### Clôtures et pavés de bois

Lorsque le jardin est directement intégré à l'appartement, une barrière en fixe généralement les limites. Le caractère et le bon goût du propriétaire se reconnaissent à la façon de clôturer son jardin. Un vaste choix lui est offert, qui va de la palissade opaque pour ceux qui apprécient la tranquillité, loin des regards indiscrets, à l'absence de clôture pour les caractères généreux et très ouverts. C'est le bois qui détermine généralement le genre de clôture que l'on rencontre à la campagne, dans les jardins ou au bord des routes. Bien exécutée sous forme de claire-voie, de palissade ou de croisillons, la barrière met en évidence son aspect esthétique

et non sa fonction de séparation. Le choix des pavés de bois pour le revêtement de certains emplacements ou de sentiers peut apporter une touche personnelle à un jardin. On utilise pour ce faire aussi bien des plots de bois rectangulaires que des rondelles. En plus de leur originalité, ces pavés possèdent tous les avantages du bois: ils sont agréables aux pieds, ils amortissent le bruit et les vibrations tandis que leur surface se révèle particulièrement résistante et durable.

### **Le bois dans les jardins: diversité et durabilité**

Les possibilités d'utilisation d'éléments de décoration en bois pour les jardins et l'amé-

nagement paysager sont presque aussi variées que pour l'aménagement intérieur des habitations. Grâce à un choix d'essences durables, à l'observation de règles élémentaires de mise en œuvre et à l'utilisation de produits de préservation efficaces, le bois massif utilisé en plein air et constamment exposé aux intempéries a perdu sa réputation de matériau rapidement dégradable. La durabilité et la beauté naturelle d'une clôture, d'une pergola ou d'un pavé de bois ne sont pas dus au hasard. C'est la raison pour laquelle on apprécie toujours davantage le bois pour les aménagements extérieurs des constructions privées ou des ouvrages publics.

*Qu'en est-il de la compétition entre les matériaux de construction? Les quels d'entre eux possèdent résistance, dureté et durabilité? Quels sont ceux qui conviennent à tous usages, où au contraire à des travaux bien spécifiques.*

*Lesquels se présentent comme «outsiders» ou favori?*

*Quels sont ceux enfin qui ont fait leurs preuves au fil des ans?*

*LIGNUM, tente de répondre à ces questions dans l'article que nous vous proposons et au centre duquel nous trouvons un matériau digne: le bois.*

## **Plus d'idées et de place grâce à la construction en bois**

Aujourd'hui, le progrès ne signifie plus seulement explorer tous les possibles, mais plutôt concrétiser les développements technologiques les plus importants en respectant les règles élémentaires de l'écologie. Ceci englobe la production de biens de longue durée, leur adaptation aux exigences individuelles ainsi que l'utilisation rationnelle et économique des matériaux et de l'énergie. Ces principes n'ont été que peu mis en pratique durant les années de développement effréné de l'économie, du confort et du bien-être. Les matériaux qui se distinguent par un comportement favorable à l'écologie méritent qu'on leur porte une attention particulière mainte-

nant que les rapports ont complètement changé. Parmi ces matériaux, on trouve au premier rang le bois, produit naturel.

Un certain nombre de considérations aussi simples que plausibles étayent cette constatation. Le bois d'une part est la seule matière première naturelle de notre pays, et d'autre part ce sont les forces de la nature qui veillent à l'accroissement continu de cette biomasse. L'approvisionnement en bois de notre pays peut donc être garanti par la sylviculture et une exploitation continue de la source de matières premières que représente la forêt. De plus, la transformation de ce matériau naturel, produit sans frais à partir de l'énergie